



EST-DIF-07/2020

CONVENIO DE APOYO ECONÓMICO QUE CELEBRAN POR UNA PARTE EL SISTEMA PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DE LA FAMILIA DEL MUNICIPIO DE CHIHUAHUA, REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR LA LIC. THELMA MARÍA RIVERO ESPINOZA, EN SU CARÁCTER DE DIRECTORA GENERAL, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ “EL DIF MUNICIPAL”, Y POR LA OTRA PARTE, LA PERSONA MORAL DENOMINADA TRASCIENDE EN EL FUTURO, ASOCIACIÓN CIVIL, REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR LA LIC. ERIKA ESTRADA LOZANO, EN SU CARÁCTER DE REPRESENTANTE LEGAL, EN ADELANTE DENOMINADA COMO “LA ASOCIACION”, CONJUNTAMENTE DENOMINADAS COMO “LAS PARTES”, QUIENES SE SUJETAN AL TENOR DE LOS SIGUIENTES ANTECEDENTES, DECLARACIONES Y CLAUSULAS:

ANTECEDENTES:

1.- Que “**LA ASOCIACIÓN**”, solicitó a “**EL DIF MUNICIPAL**” su apoyo económico con la finalidad de fortalecer y continuar operando el Proyecto de Centros de Bienestar Infantil en el Municipio de Chihuahua, el cual será destinado para llevar a cabo trabajo de supervisión, asignación de becas, gastos operativos, entre otros, en los 30 centros ya existentes en la ciudad de Chihuahua.

Buscando con lo anterior favorecer el desarrollo de la niñez desde 4 hasta 12 años de edad en lo social, alimentación y seguridad. Los CBI están diseñados para que niños y niñas en edad de pre-escolar y primaria puedan cumplir estas etapas satisfactoriamente.

2.-Que el Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia, verificó que dentro de sus facultades, se encuentra entre otras la de promover e impulsar el bienestar social y prestar servicios de asistencia social, de conformidad con el artículo Segundo fracción II del Decreto 261/84, publicado en el Periódico Oficial del Estado el día 30 de enero de 1985.

DECLARACIONES:

I.- DECLARA “EL DIF MUNICIPAL”, POR CONDUCTO DE SU REPRESENTANTE LEGAL QUE:

- a) Es un Organismo Público Descentralizado de la Administración Municipal, creado por Decreto del Poder Ejecutivo Estatal bajo el número 261/84 de fecha 11 de diciembre de 1984, publicado en el Periódico Oficial del Estado el día 30 de enero de 1985, el cual cuenta con personalidad jurídica y patrimonio propio, tendiendo como objetivo principal, promover la asistencia social en el Municipio de Chihuahua.
- b) Acude a la celebración del presente instrumento a través de la Directora, la **LIC. THELMA MARÍA RIVERO ESPINOZA**, quien acredita su personalidad con el respectivo nombramiento otorgado a su favor por la Lic. María Eugenia Campos Galván, Presidenta Municipal del Municipio de Chihuahua, en fecha 10 de septiembre de 2018, quien cuenta con las facultades necesarias para ello, en atención al referido Decreto 261/84 de fecha 11 de diciembre de 1984 y al Reglamento para el Funcionamiento de los Organismos Descentralizados del Municipio de Chihuahua.
- c) Es la entidad rectora de la asistencia social en el Municipio de Chihuahua, quien para el logro de sus objetivos, colabora y se interrelaciona con distintas Instituciones y Asociaciones, tanto públicas como privadas, para lograr acciones en materia de asistencia social a favor de quienes tienen mayor necesidad de recibirlas.

- d) Cuenta con los recursos financieros para ser aplicados al objeto del presente convenio.
- e) Se encuentra debidamente inscrito en el Registro Federal de Contribuyentes, contando con la Cédula de Identificación Fiscal SDI8502208I7, estando al corriente del pago de las contribuciones e impuestos que le ha correspondido a la fecha.
- f) Señala como su domicilio legal para todos los efectos que se derivan y pudiesen derivarse del presente contrato, el ubicado en la Avenida Glandorf no. 4106, de la Colonia San Felipe V etapa en la ciudad de Chihuahua, Chihuahua.

II.- POR SU PARTE "LA ASOCIACION", A TRAVÉS DE SU REPRESENTANTE LEGAL, DECLARA QUE:

- a) Es una Asociación Civil, constituida debida y legalmente conforme a la legislación mexicana, denominada "TRASCIENDE EN EL FUTURO, A.C.", con carácter no lucrativo, la cual fue constituida en fecha 28 de septiembre de 2017, mediante escritura pública número 36,573 (treinta y seis mil quinientos setenta y tres), ante la fe del Licenciado Fernando Trueba Buenfil, Notario Público no. 42, del Estado de México.
- b) La Lic. Erika Estrada Lozano, es su Representante Legal y que cuenta con las facultades necesarias y suficientes para la celebración del presente Convenio, según acredita con copia del poder otorgado a su favor el cual está registrado bajo el número 2,776 (Dos mil setecientos setenta y seis), ante la fe del Licenciado Ricardo Alonso Aguirre, Notario Público Número 5, del Distrito Judicial Bravos, del cual se desprenden las facultades que manifiesta bajo protesta de decir verdad, no le han sido revocadas, modificadas ni limitadas de forma alguna.
- c) Tiene entre sus objetivos prioritarios: el desarrollo humano en todas sus dimensiones, y para el cumplimiento de sus actividades podrá promover, desarrollar, coordinar, administrar, facilitar, dirigir y ejecutar los proyectos destinados al desarrollo social, la promoción de valores a través de la implementación de programas de alto contenido social, cultural, artístico, educativo, promoviendo una cultura de paz, que fomente el desarrollo continuo de los individuos, teniendo como beneficiarios en todas y cada una de las actividades asistenciales que todas las personas hombres, mujeres, adultos mayores, migrantes, niños y niñas, que vivan en sectores y regiones de escasos recursos o en condiciones de pobreza y/o marginación, además de comunidades indígenas y demás grupos que sean considerados vulnerables sin importar sexo, edad, nacionalidad o alguna discapacidad.
- d) Se encuentra debidamente inscrito en el Registro Federal de Contribuyentes, y sus datos fiscales para los efectos de este convenio son los siguientes: Cédula de Identificación Fiscal TFU170928JW6, con domicilio en calle Chicago No. 53, Depto. 5 de la Colonia Nápoles, Ciudad de México, México, estando al corriente del pago de las contribuciones e impuestos que le han correspondido a la fecha.

III.- DECLARAN "LAS PARTES" QUE:

- a) Por conducto de sus representantes legales, bajo protesta de decir verdad, se reconocen mutuamente la personalidad que ostentan, además de concurrir a la



celebración del presente convenio de buena fé, encontrándose libres de dolo, violencia, error, lesión o cualesquiera otros vicios en su consentimiento, con el propósito de obligarse al tenor de las siguientes:

CLÁUSULAS:

PRIMERA. OBJETO.- El objeto del presente instrumento es el apoyo económico que otorga **"EL DIF MUNICIPAL"** a favor de **"LA ASOCIACIÓN"**, con la finalidad de fortalecer y continuar operando el Proyecto de Centros de Bienestar Infantil en el Municipio de Chihuahua, el cual será destinado para llevar a cabo trabajo de supervisión, asignación de becas, gastos operativos, entre otros, en los 30 centros ya existentes en la ciudad de Chihuahua.

Buscando con lo anterior favorecer el desarrollo de la niñez desde 4 hasta 12 años de edad en lo social, alimentación y seguridad. Los CBI están diseñados para que niños y niñas en edad de pre-escolar y primaria puedan cumplir estas etapas satisfactoriamente.

Del presente Convenio, podrán desprenderse futuros contratos y/o convenios que garanticen el debido cumplimiento del mismo.

SEGUNDA. APORTACIÓN ECONÓMICA.- Para la realización del presente convenio, **"EL DIF MUNICIPAL"** aportará una cantidad total de \$5,008,340.00 (Cinco millones ocho mil trescientos cuarenta pesos 00/100 M.N.), los cuales se destinarán para cubrir el gasto corriente generado de la operación y supervisión de los mismos; así como a las becas otorgadas a los beneficiarios en base a un estudio socioeconómico.

Lo anterior apegado al Desglose de Presupuesto que se adjunta como Anexo Uno, mismo que forma parte integral del presente instrumento jurídico. Previa presentación del comprobante fiscal correspondiente.

Las ministraciones serán según las necesidades del proyecto, así como el grado de avance y comprobaciones presentadas.

Las modificaciones al desglose del presupuesto, según Anexo uno serán autorizadas por **"EL DIF MUNICIPAL"** a través del Coordinador General y la Coordinadora Administrativa a solicitud de **"LA ASOCIACIÓN"**.

TERCERA.- COMPROMISOS DE LAS PARTES: Para el cumplimiento del presente convenio **"LAS PARTES"** se comprometen a:

I. EL DIF MUNICIPAL:

- a) Facilitar el espacio físico para que **"LA ASOCIACIÓN"** instale sus oficinas administrativas.

II. LA ASOCIACIÓN:

- a) Destinar el recurso única y exclusivamente para el objeto del presente convenio.
- b) Brindar las facilidades y el apoyo que necesite cualquier persona que le sea canalizada a través de **"EL DIF MUNICIPAL"**, para su correspondiente atención.
- c) Destinar una cuenta bancaria específica en donde se administren los recursos que reciban **"EL DIF MUNICIPAL"**.
- d) Supervisar que los Centros de Bienestar Infantil funcionen dentro de las legislaciones actuales, para el cuidado.
- e) Presentar ante **"EL DIF MUNICIPAL"**, una relación mensual comprobatoria de los gastos realizados con el recurso aportado.

CUARTA. COMPROBANTE DE PAGO.- “LA ASOCIACIÓN” deberá expedir y entregar anticipadamente a favor de “EL DIF MUNICIPAL”, comprobante fiscal atendiendo a los siguientes datos:

- a) Nombre: Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Municipio de Chihuahua.
- b) Registro Federal de Contribuyentes: SDI-850220-817
- c) Domicilio Fiscal: Calle Glandorff. No. 4106, Colonia San Felipe V quinta etapa, C. P. 31240, Chihuahua, Chihuahua.

QUINTA. RESPONSABILIDAD.- Responder de la aplicación de los recursos financieros para los fines previstos en el presente instrumento, debiendo tener disponible la documentación que ampare la comprobación y justificación de los gastos que se realicen, así mismo, “EL DIF MUNICIPAL” y cualquier otro ente fiscalizador, tendrá derecho en cualquier momento de notificar a “LA ASOCIACIÓN” la auditoria sobre el apoyo económico objeto del presente convenio.

SEXTA. CAMBIO DE DOMICILIO.- En caso de que “LA ASOCIACION”, cambie de domicilio donde cumple con su objeto social, deberá informar a “EL DIF MUNICIPAL” a través de la Coordinación Administrativa, a más tardar 15 días naturales posteriores a dicho cambio; en caso contrario se suspenderá el apoyo económico que se le otorga.

SÉPTIMA. TERMINACIÓN ANTICIPADA.- “LAS PARTES” en cualquier momento podrán dar por terminado anticipadamente el presente convenio, por causa de fuerza mayor, caso fortuito y/o por así convenir a sus intereses, para tales efectos, bastará un escrito de cualquiera de las partes, fundando y, motivando las causas de la terminación, y que se notifique con un plazo mínimo de 15 días naturales anteriores a la fecha señalada para la terminación anticipada.

OCTAVA. RELACIÓN LABORAL.- “LAS PARTES” acuerdan que el personal contratado por “LA ASOCIACION” para llevar a cabo el objeto del presente instrumento, en todo momento será única y exclusivamente responsabilidad laboral de “LA ASOCIACIÓN”, por lo que “EL DIF MUNICIPAL” queda liberado de toda responsabilidad laboral y de cualquier otra índole respecto al personal contratado por “LA ASOCIACION”.

NOVENA. ENTIDADES SEPARADAS.- Ninguno de los términos y condiciones del presente instrumento deberá interpretarse en el sentido de que “LAS PARTES” han constituido alguna relación de sociedad o asociación, por lo que no se conjuntan ni se unen activos para efectos de responsabilidades fiscales o frente a terceros, ni de cualquier otra naturaleza.

DÉCIMA. MODIFICACIONES.- “LAS PARTES” de común acuerdo podrán revisar, ampliar o modificar el presente instrumento, debiendo constar dichas modificaciones por escrito y surtirán efecto a partir de su suscripción.

DÉCIMA PRIMERA. VIGENCIA.- La vigencia del presente convenio será a partir del día 01 de abril de 2020 al 31 de marzo del año 2021.

DÉCIMA SEGUNDA. CANCELACIÓN DE APORTACIÓN.- En caso de que “**LA ASOCIACIÓN**” destinare el apoyo económico a un fin diverso al objeto del presente instrumento, “**EL DIF MUNICIPAL**” lo cancelará inmediatamente y aquella deberá de reintegrarle la cantidad de que hubiese dispuesto, con sus respectivos intereses, a razón de la tasa establecida en la Ley de Ingresos del Municipio de Chihuahua.

DÉCIMA TERCERA. PERSONAS, DOMICILIOS Y TELÉFONOS DE CONTACTO.- “**LAS PARTES**” convienen que para todo lo referente a la ejecución y cumplimiento de los términos y condiciones del presente instrumento, así como para efectuar los avisos, notificaciones y demás comunicaciones en relación con el mismo, señalan como sus domicilios y teléfonos de contacto los siguientes:

- “**EL DIF MUNICIPAL**”: Lic. María Elena Seyffert López.
Teléfono 072 ext. 2243
Av. Glandorff No. 4106, Colonia San Felipe, Chihuahua, Chihuahua.
- “**LA ASOCIACION**”: Lic. Erika Estrada Lozano.
Teléfono 656-104-53-37.
Chicago No. 53, Depto. 5 de la Colonia Nápoles, Ciudad de México.

DÉCIMA CUARTA. AVISOS, NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES.- “**LAS PARTES**” convienen que cualesquiera avisos, notificaciones o comunicaciones que sea necesario dar a la otra deberán elaborarse por escrito.

El envío de dichos documentos podrá efectuarse por mensajería simple entregada en propia mano o por correo certificado, ambos con acuse de recibo.

“**LAS PARTES**” convienen de igual forma que los avisos, notificaciones, y comunicaciones efectuadas con relación al presente instrumento surtirán los efectos respectivos el día de su recepción. En caso de que dichas misivas incluyan algún tipo de término, el mismo comenzará a correr al día siguiente en que se confirme su recepción, independientemente de que sea laboral o natural.

DÉCIMA QUINTA. CESIÓN DE DERECHOS.- “**LA ASOCIACIÓN**” no podrá ceder a terceros los derechos y obligaciones derivados de este convenio, sin el previo consentimiento otorgado por “**EL DIF MUNICIPAL**”.

DÉCIMA SEXTA. INVALIDEZ.- En caso de que alguna cláusula del presente instrumento sea declarada inválida por alguna autoridad competente, el resto del clausulado contenido en el mismo seguirá siendo válido, no siendo afectado por la resolución respectiva en forma alguna.

DÉCIMA SÉPTIMA. ENCABEZADOS.- Los encabezados de cada una de las cláusulas del presente convenio serán usados únicamente como referencia contextual y no para efectos de interpretación puntual. Es únicamente el texto expreso de cada cláusula el que se considera para propósitos de determinar obligaciones de cada parte de conformidad con el presente instrumento.

DÉCIMA OCTAVA. INTERPRETACIÓN.- En caso de suscitarse duda o controversia respecto a la interpretación y cumplimientos del presente convenio, así como de todo aquello que no esté estipulado en el mismo, “**LAS PARTES**” lo resolverán de común acuerdo mediante la utilización de mecanismos de conciliación; y en caso de no dirimirse

la controversia, se someterán a la jurisdicción de los tribunales de la ciudad de Chihuahua, renunciando a cualquier otro fuero que pudiera corresponderles en razón de su domicilio presente o futuro.

LEIDO QUE FUE EL PRESENTE CONVENIO POR LAS PARTES QUE EN EL INTERVIENEN, Y ENTERADAS DE SU CONTENIDO Y ALCANCE LEGAL, EL CUAL ES CONSISTENTE EN SEIS HOJAS, LO FIRMAN DE CONFORMIDAD POR DUPLICADO, EN LA CIUDAD DE CHIHUAHUA, ESTADO DE CHIHUAHUA, EL DIA 01 DE ABRIL DEL AÑO 2020.

“EL DIF MUNICIPAL”



**LIC. THELMA MARÍA RIVERO ESPINOZA;
DIRECTORA.**

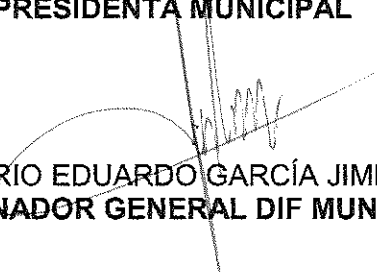
“LA ASOCIACIÓN”



**LIC. ERIKA ESTRADA LOZANO;
REPRESENTANTE LEGAL.**

TESTIGOS

**MTRA. MARÍA EUGENIA CAMPOS GALVÁN;
PRESIDENTA MUNICIPAL**



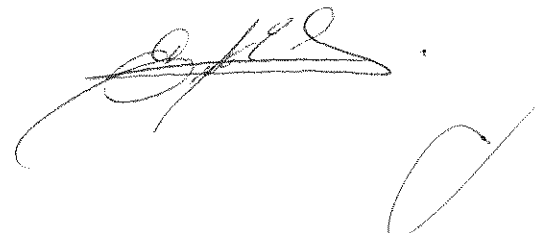
**LIC. MARIO EDUARDO GARCÍA JIMÉNEZ;
COORDINADOR GENERAL DIF MUNICIPAL**

ELABORÓ: LIC. LILIANA ARRAS BUSTAMANTE.

ANEXO UNO

PROYECTO DE CENTROS DE BIENESTAR INFANTIL 2020 DIF MUNICIPAL

DESCRIPCIÓN	MONTO UNITARIO	BENEFICIADOS	MONTO TOTAL POR CONCEPTO
Apoyo económico (BECAS) al 60% de la asistencia de cada CBI	\$500.00	30 CBI	\$3,500,000.00
Combustible para 4 vehiculos	\$15,480.00	Mensual	\$185,760.00
Material para oficina	\$5,015.00	Mensual	\$60,180.00
Coordinador general (sueldo bruto)	\$31,200.00	Mensual	\$374,400.00
Coordinador de vinculación y becas	\$20,000.00	Mensual	\$240,000.00
Coordinador de supervisión	\$20,000.00	Mensual	\$240,000.00
Coordinador del área de psicología y capacitación	\$19,000.00	Mensual	\$228,000.00
Supervisión y capacitación del área de nutrición	\$15,000.00	Mensual	\$180,000.00
TOTAL			\$5,008,340.00



Handwritten signature and initials, likely representing the official approval of the budget.